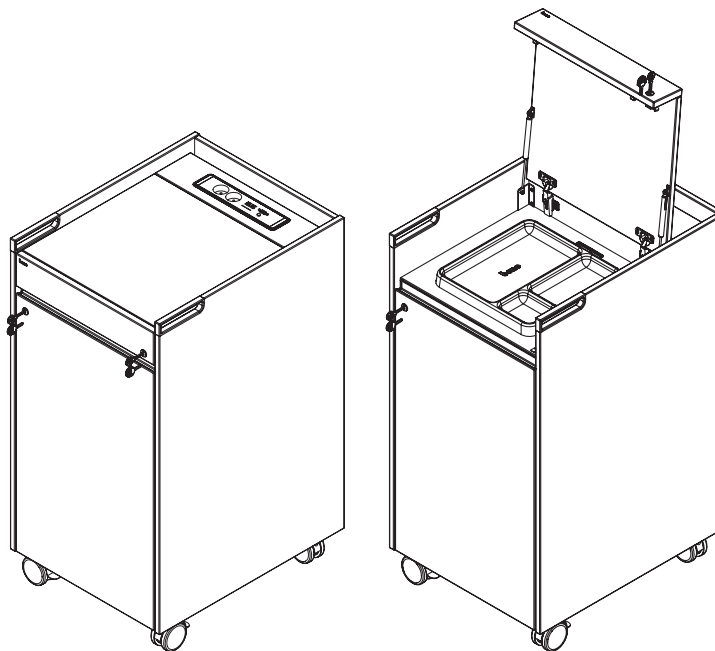


T-CADDY MEDIA

T-CADDY MEDIA

T-CADDY MEDIA



DE MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

EN ASSEMBLY AND OPERATING INSTRUCTIONS

FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION



DE

Inhalt	2
Lieferzustand	3
Teileübersicht.....	4
Rückwand abnehmen.....	6
Position Flügeltür Fugenbild	7
Lüftungsschlitze	8
Verkabelungsübersicht	9
Lüfterset tauschen	11
Lüfterbox mit Netzteil Montieren.....	12
Nachträgliche Integration	
Steckerleiste oben	13
Steckerleiste Typ D	
(optionale Steckerleiste).....	14
Ersatzteileübersicht	15
Pflegehinweise. Zertifikate.....	17
Sicherheitshinweise	20
Notizen.....	23

EN

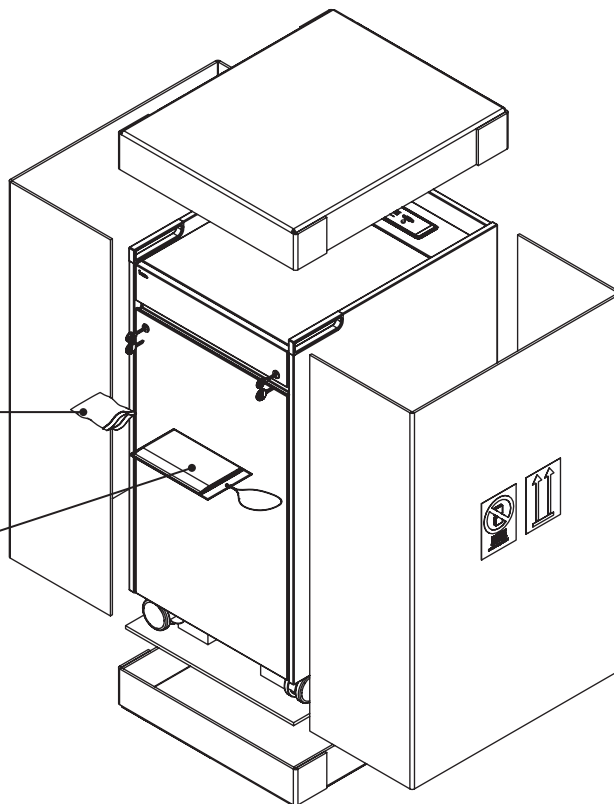
Content	2
As-delivered condition.....	3
Overview of parts	4
Remove the rear wall	6
Position of hinged door: joint pattern	7
Ventilation slot	8
Cabling overview.....	9
Replace ventilation set.....	11
Installing ventilation box	
with power supply unit.....	12
Later integration of upper	
connection plug board	13
Connection plug board Type D	
(optional connection plug board).....	14
Overview of replacement parts	15
Cleaning instructions. Certificates ..	18
Safety Instructions.....	21
Notes	23

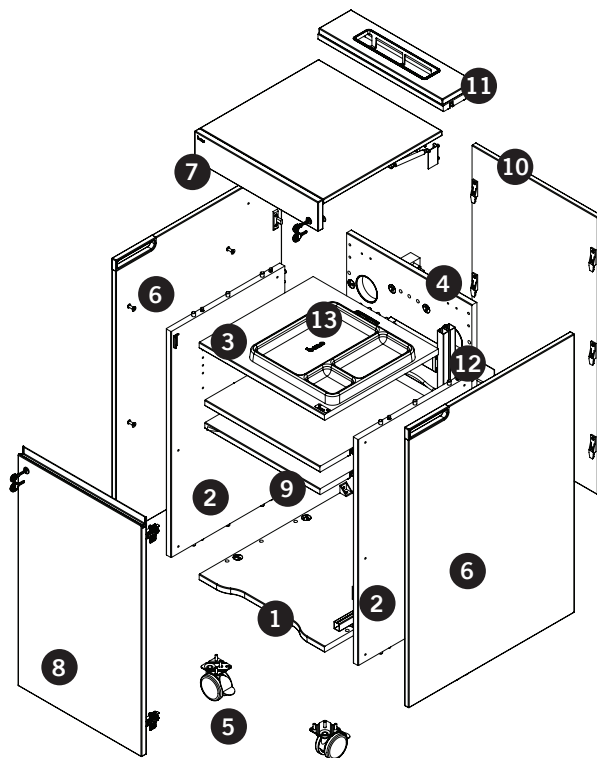
FR

<i>Sommaire</i>	<i>2</i>
<i>Conditionnement</i>	<i>3</i>
<i>Vue des pièces.....</i>	<i>4</i>
<i>Retrait de la paroi arrière</i>	<i>6</i>
<i>Position jointure porte à battants</i>	<i>7</i>
<i>Fentes d'aération.....</i>	<i>8</i>
<i>Aperçu de câblage</i>	<i>9</i>
<i>Changer le jeu d'aération</i>	<i>11</i>
<i>Monter le boîtier de ventilation</i>	
<i>avec bloc</i>	<i>12</i>
<i>Intégration durable de la</i>	
<i>nourrice intégrée haut.....</i>	<i>13</i>
<i>Nourrice intégrée de type D</i>	
<i>(nourrice intégrée optionnelle)</i>	<i>14</i>
<i>Aperçu des pièces détachées.....</i>	<i>15</i>
<i>Instructions d'entretien. Certificats ..</i>	<i>19</i>
<i>Consignes de sécurité</i>	<i>22</i>
<i>Notes</i>	<i>23</i>

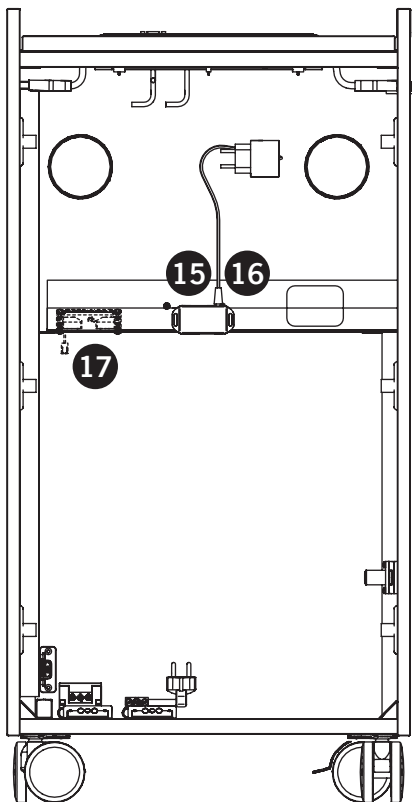
Beschlagesack
Fittings bag
Sac d'attaches

Montage- und Bedienungsanleitung
Assembly and operating instructions
Instructions de montage et d'utilisation

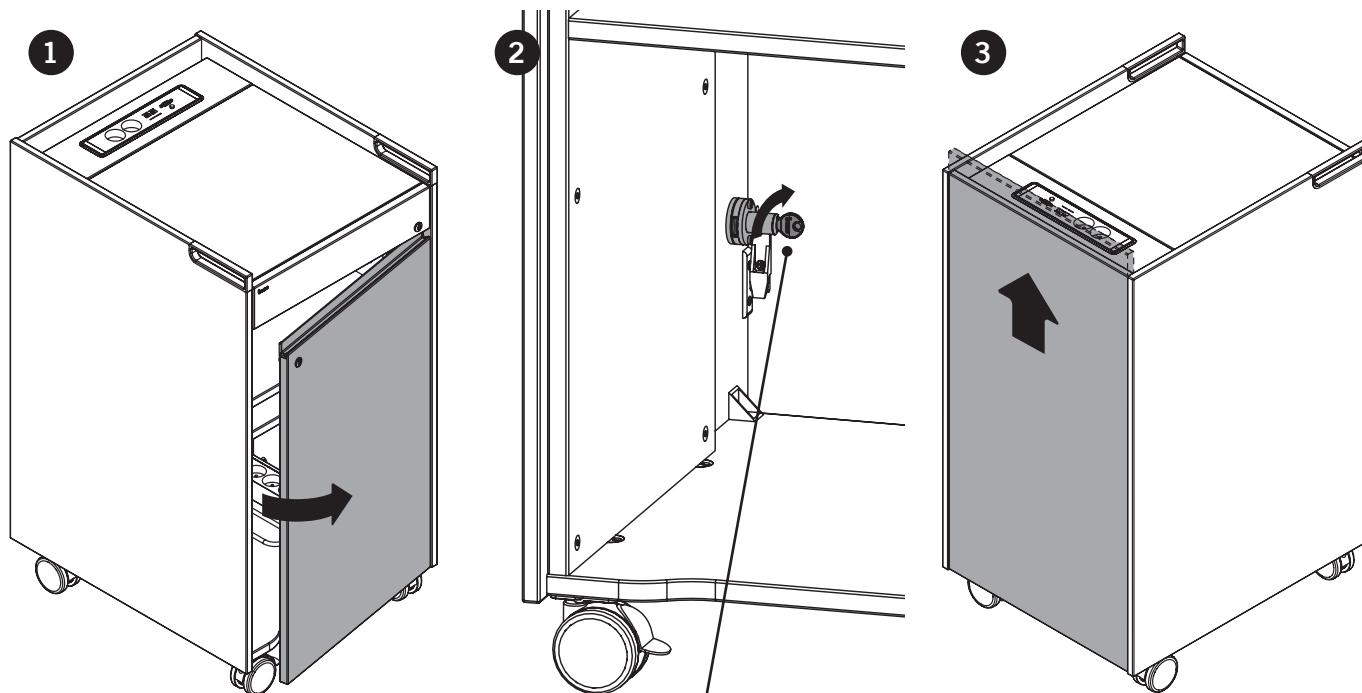




- | | |
|--|--|
| 1 Unterboden
Floor base
<i>Dalles</i> | 8 Flügeltür
Hinged door
<i>Porte battante</i> |
| 2 Korpuseite
Carcass side
<i>Côté du corps</i> | 9 Fachboden
Shelf
<i>Étagères</i> |
| 3 Oberboden
Top panel
<i>Plafonds</i> | 10 Rückwandblende
Back panel
<i>Voile de fond du panneau arrière</i> |
| 4 Rückwand
Rear wall
<i>Dos</i> | 11 Deckplatte
Top
<i>Top</i> |
| 5 Rolle mit Anbindung
Castor with connector
<i>Colonne avec pièce de fixation</i> | 12 Kabeltrennprofil
Cable separation profile
<i>Profilé pour séparation de câbles</i> |
| 6 Sichtseite
Visible side
<i>Panneau latéral</i> | 13 Utensilientasse
Accessory tray
<i>Tablette de dépose</i> |
| 7 Top Flap
Top flap
<i>Fermeture à volet</i> | |



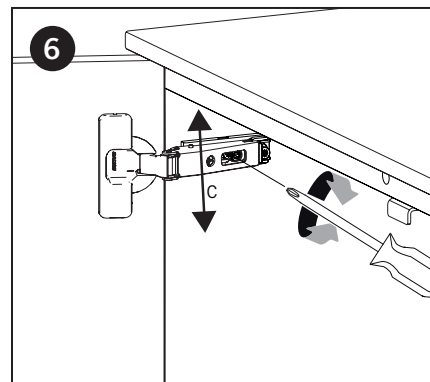
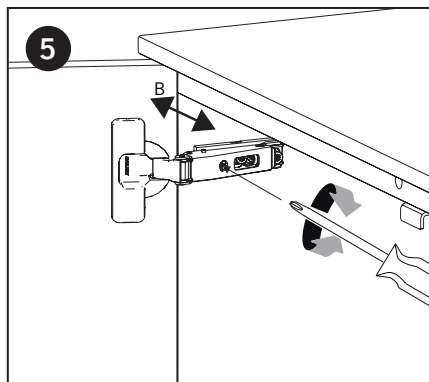
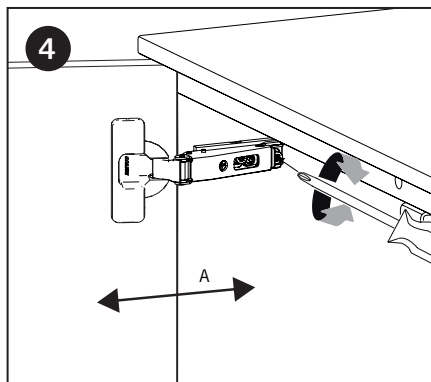
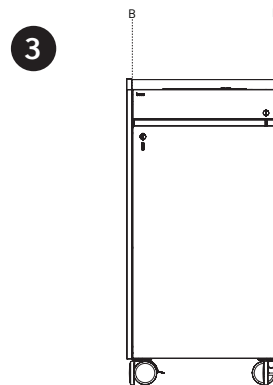
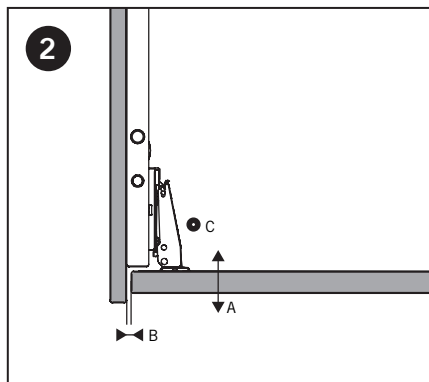
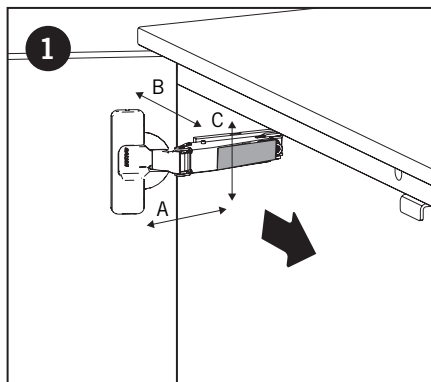
- 15** Lüfterbox mit Netzteil
Ventilation box with power supply unit
Boîtier de ventilation avec bloc
- 16** Druckverschluss
Pressure lock
Fermeur à pression
- 17** Lüfterset
Ventilation set
Jeu d'aération

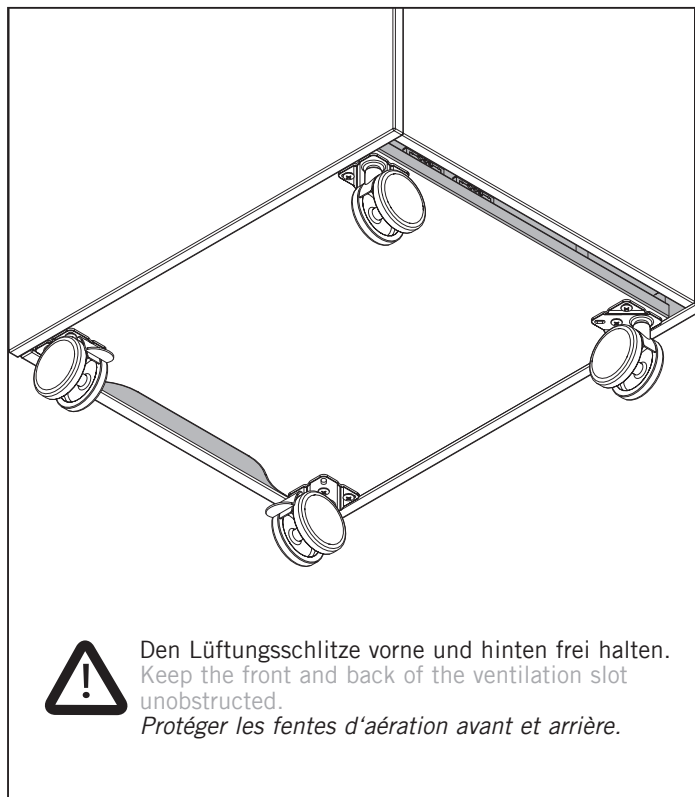
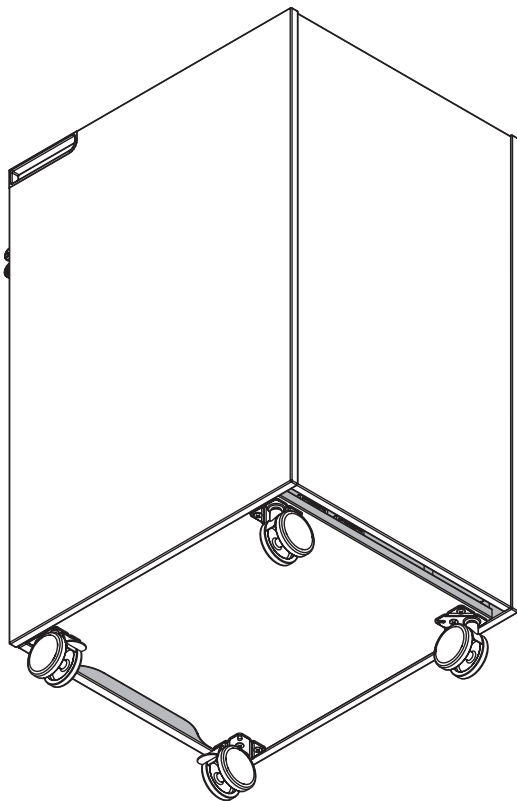


Nur sperrbar wenn Front sperrbar ist.
Can only be locked if the front is lockable.
Verrouillable uniquement lorsque l'avant l'est.

POSITION FLÜGELTÜR FUGENBILD
POSITION OF HINGED DOOR: JOINT PATTERN
POSITION JOINTURE PORTE À BATTANTS

7

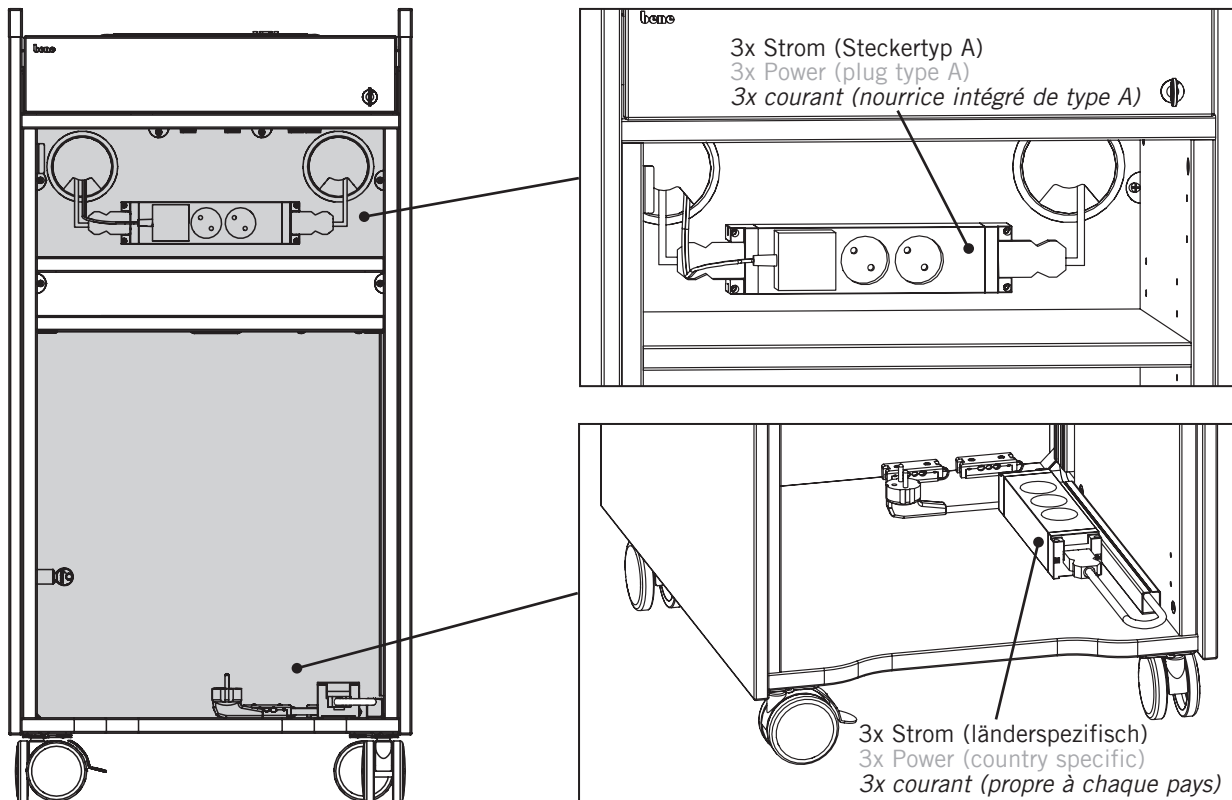




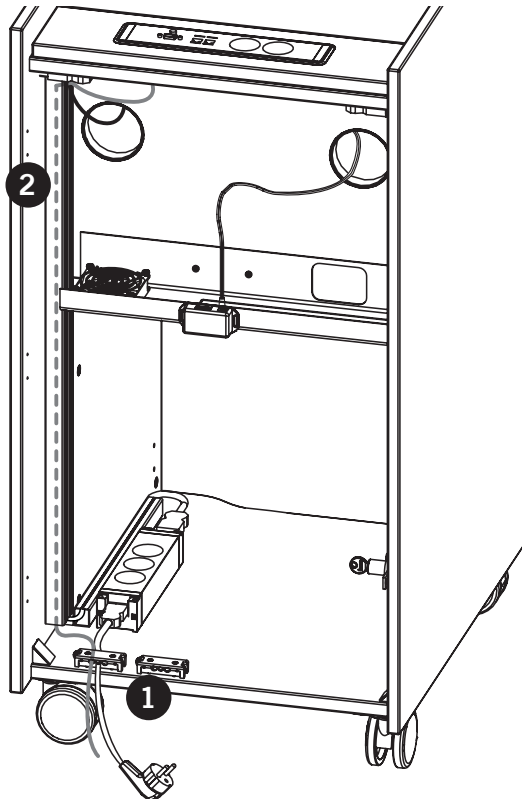
VERKABELUNGSÜBERSICHT
CABLING OVERVIEW
APERÇU DE CÂBLAGE

9

Frontansicht
Front view
Vue avant



Rückansicht
Rear view
Vue arrière



— zusätzliche Kabel
Additional cable
câble supplémentaire



1

Zusätzliche Kabel in Zugentlastung klipsen!

Clip additional cable into the strain relief.

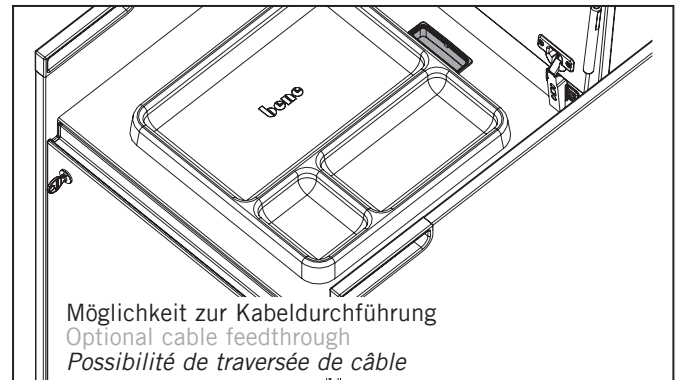
Clipper le câble supplémentaire dans le collier de fixation!

2

Zusätzliche Kabel auch in Kabeltrennprofil klemmen!

Clamp additional cable in the cable separation profile as well.

Gripper également le câble supplémentaire dans le profil de séparation de câble!

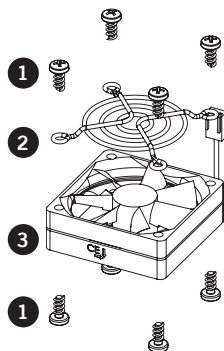


Möglichkeit zur Kabeldurchführung
Optional cable feedthrough
Possibilité de traversée de câble

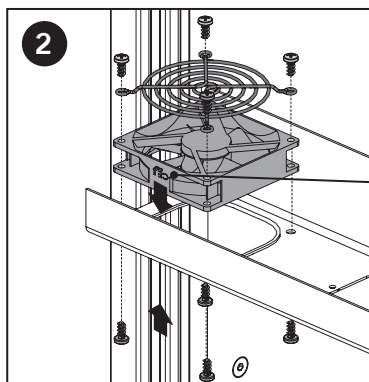
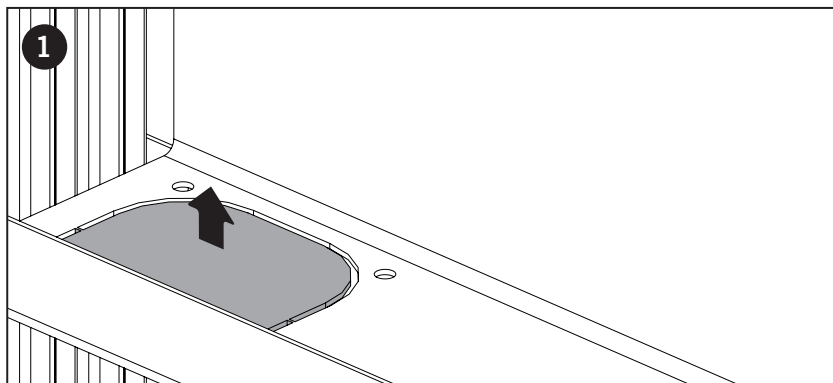
LÜFTERSET TAUSCHEN REPLACE VENTILATION SET CHANGER LE JEU D'AÉRATION

11

Lüfterset/Teilenummer: X000440/450
Ventilation set / part number: X000440/450
Jeu d'aération/Numéro de série: X000440/450



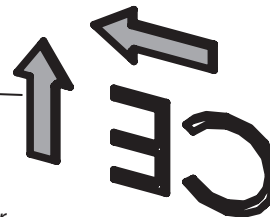
- 1** EJOT-PHPZ-VZ-M5*10
EJOT-PHPZ-VZ-M5*10
EJOT-PHPZ-VZ-M5*10
- 2** Schutzgitter für Lüfter
Protective grate for ventilator
Grille de ventilation pour ventilateur
- 3** Lüfter
Ventilation set
Ventilateur



2a

Laufrichtung
Airflow direction
Direction

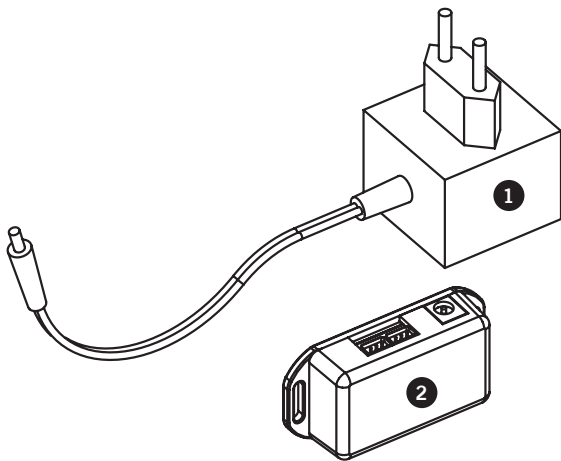
Luftfluss
Airflow
Flux d'air



LÜFTERBOX MIT NETZTEIL MONTIEREN
INSTALLING VENTILATION BOX WITH POWER SUPPLY UNIT
MONTER LE BOÎTIER DE VENTILATION AVEC BLOC

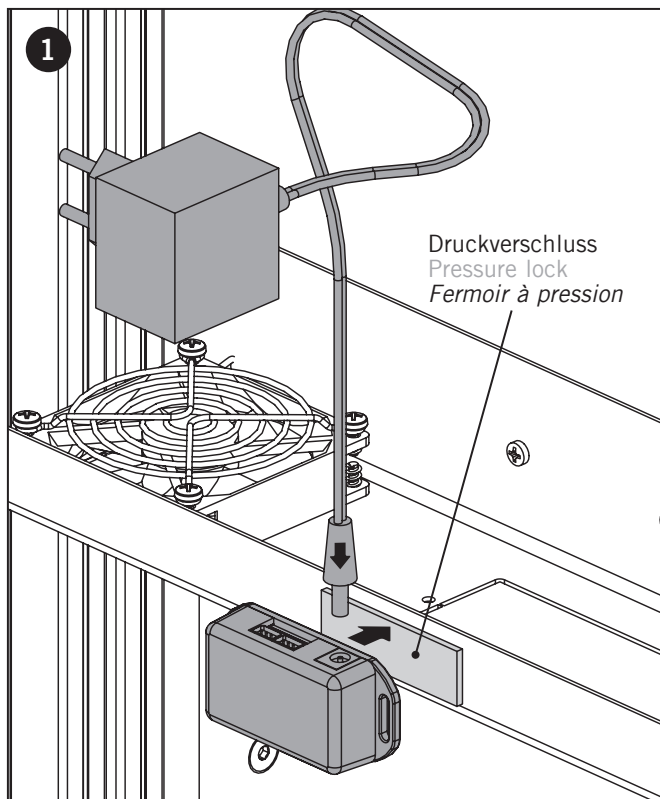
12

Lüfterbox mit Netzteil/Teilenummer: X000430
Ventilation box with power supply unit / part number:
Boîtier de ventilation avec bloc/Numéro de série: X000430



1 Netzteil für Lüfter
Power supply unit for ventilation set
Bloc d'alimentation pour ventilateur

2 Lüfterbox
Ventilation box
Boîtier de ventilation



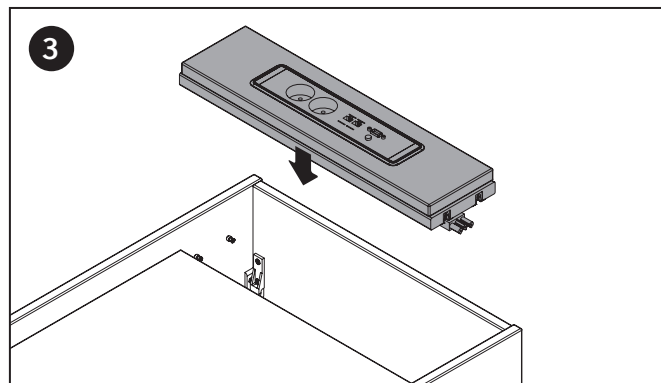
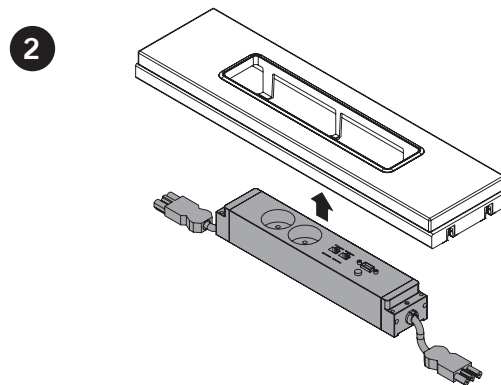
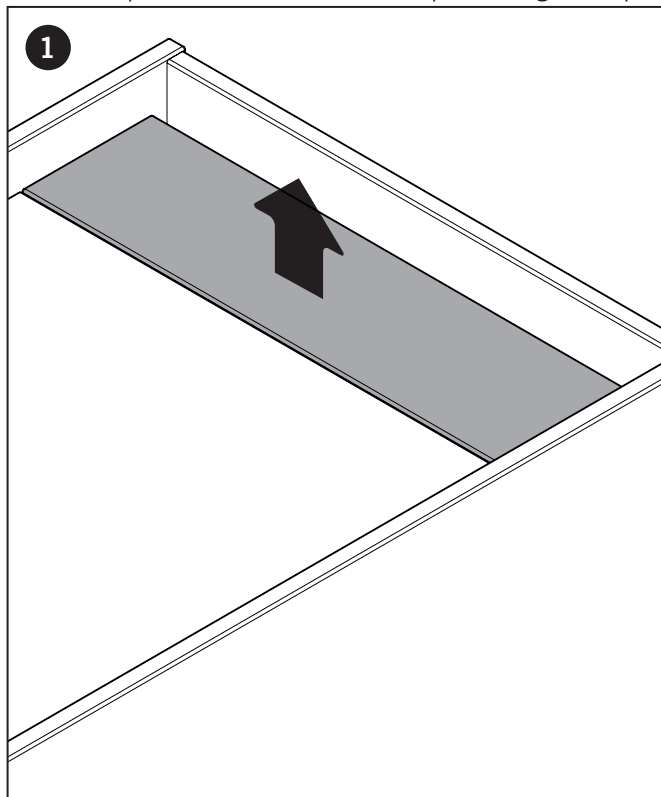
NACHTRÄGLICHE INTEGRATION STECKERLEISTE OBEN
LATER INTEGRATION OF UPPER CONNECTION PLUG BOARD
INTÉGRATION DURABLE DE LA NOURRICE INTÉGRÉE HAUT

13

Um die Deckplatte zu tauschen, wird erhöhter Kraftaufwand benötigt.

Increased effort will be required to replace the top.

Des efforts plus élevés sont nécessaires pour changer le top.



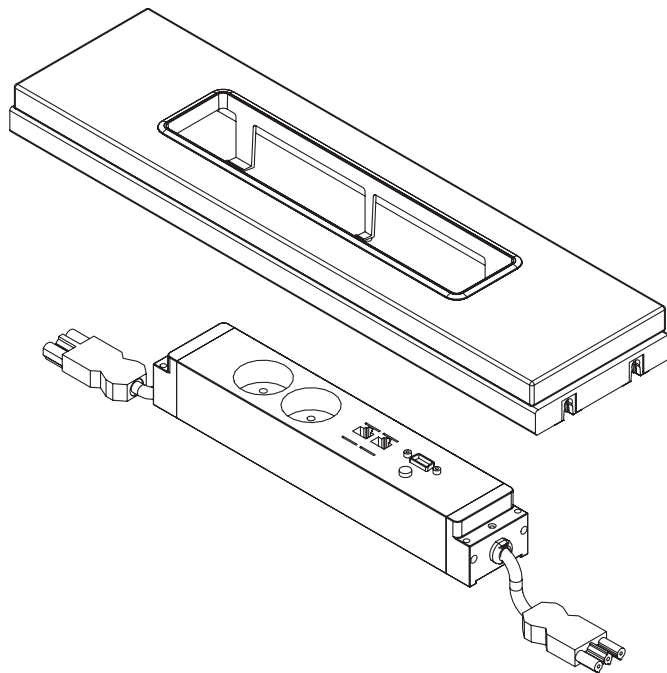
STECKERLEISTE TYP D (OPTIONALE STECKERLEISTE)
CONNECTION PLUG BOARD TYPE D (OPTIONAL CONNECTION PLUG BOARD)
NOURRICE INTÉGRÉE DE TYPE D (NOURRICE INTÉGRÉE OPTIONNELLE)

14

Steckerleiste aus Preisliste bestellen Verbindungsleitung für Stromversorgung ist beim Caddy enthalten. Ausnahme: Typ D (UK): Hier muss eine Anfangszuleitung bei der Steckerleiste gewählt werden.

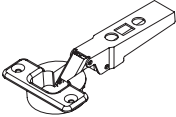
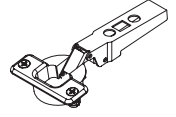
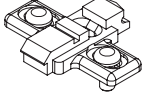
Order connection plug board from the price list;
Interconnecting cable for power supply is included with the
Caddy. Exception : Type D (UK): For this one, a starter cable
must be selected for the connection plug board.

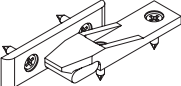
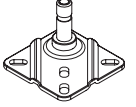
*Commander la nourrice intégrée de la liste de prix. La liaison
d'interconnexion pour l'alimentation en électricité est compri-
se dans Caddy. Exception: Type D (GB): Ici, il faut choisir une
connexion de début dans la nourrice intégrée.*



ERSATZTEILEÜBERSICHT
OVERVIEW OF REPLACEMENT PARTS
APERÇU DES PIÈCES DÉTACHÉES

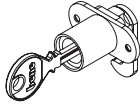
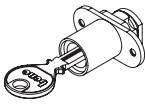
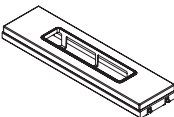
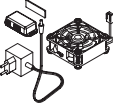
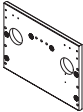
15

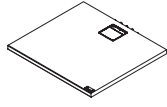
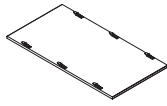
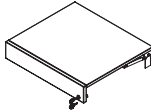
Teilenummer Part number Numéro de série	Benennung Part Dénomination	
D753120	Topfband für Top Flap Hinges for top flap Charnière de la fermeture à volet	
D206520	Topfband für Flügeltür Hinge for hinged door Charnière de la porte à battants	
P772830	Kreuzmontageplatte Cross-mounting plate Plaque de montage cruciforme	
D206170	Gasdruckfeder 40N Gas pressure spring 40N Vérin à gaz 40N	

Teilenummer Part number Numéro de série	Benennung Part Dénomination	
D201670	Rolle 75 ohne Bremse Castor 75 without brake Colonne 75 sans frein	
D201680	Rolle 75 mit Bremse Castor 75 with brake Colonne 75 avec frein	
D990007 D670370 D675960	Keku Beschlag Keku fitting Ferrure Keku SPAX-SKPZ-VZ-3,5/16	
D206220	Rollenaufnahme asymmetrisch Asymmetrical castor seat Galet asymétrique	

ERSATZTEILEÜBERSICHT
OVERVIEW OF REPLACEMENT PARTS
APERÇU DES PIÈCES DÉTACHÉES

16

Teilenummer Part number Numéro de série	Benennung Part Dénomination	
D003010	Schloss für Top-Flap Lock for top flap Fermeture pour fermeture à volet	
P003000	Schloss für Flügeltür Lock for hinged door Fermeture pour porte à battants	
-	Ersatzteil Steckerleistenelement Spare part - connection plug board element Pièce détachée de l'élément de nourrice intégrée	
D304390 X000450 X000430	Lüfterset Ventilation set Jeu d'aération	
-	Rückwand innen Interior rear wall Dos intérieur	

Teilenummer Part number Numéro de série	Benennung Part Dénomination	
-	Boden oben Upper bottom Étagère supérieure	
-	Abdeckseite Covered side Panneau latéral	
-	Außenrückwand (inkl. Beschläge) External rear wall (incl. fittings) Dos extérieur (avec attaches)	
-	Flügeltür komplett Complete hinged door Porte à battants complète	
P206250	Top Flap Top flap Fermeture à volet	

Eine schonende und sachgemäße Reinigung der Oberflächen Ihrer Möbel und Wände ist besonders wichtig, um deren optimalen Zustand möglichst lange zu erhalten.

Grundsätzlich empfiehlt sich die Reinigung mit einem feuchten, fusselfreien Tuch, befeuchtet mit reinem Wasser ohne jeglichen Zusatz von Reinigungsmitteln, Möbelpolituren oder dergleichen. Sollte eine Reinigung mit einem feuchten Tuch nicht ausreichen, ist die vorsichtige Verwendung von mildem Kunststoffreiniger ohne Scheuermittelzusatz auf Melaminoberflächen zulässig.

Bei offenporig lackierten Furnieroberflächen (Eiche, Nuss und Bambus) ist die Verwendung von Holzpolituren zu vermeiden. Diese legen sich in die offenen Poren, verschließen sie und lassen die Oberfläche nach einiger Zeit speckig aufglänzen. Das gewünschte seidenmatte und offenporige Furnierbild wird so ruiniert. Bei geschlossenporig lackierten Furnieroberflächen (Buche und Ahorn) können handelsüblich erhältliche Möbelpolituren verwendet werden. Sie füllen feinste Kratzer im Lack auf und decken diese relativ gut ab. Auch hier ist ein stärkerer Glanz der Oberfläche kaum zu vermeiden.

Verwenden Sie keinesfalls silikonhaltige Polituren, scharfe Reinigungsmittel mit Zusätzen von Ammoniak („Salmiakgeist“), Alkohol oder Weichmachern. Dasselbe gilt für kratzende Reinigungsmittel mit Scheuerzusätzen.

Glas und Stofferflächen sind nach den Vorgaben des jeweiligen Herstellers zu reinigen. Informationen bzw. Unterlagen dazu erhalten Sie von Ihrem Bene Betreuer. Für Schäden an Oberflächen, die durch unsachgemäße Reinigung verursacht wurden, übernimmt Bene keine Haftung.

Zur Demontage unserer Produkte sind keine besonderen Unterweisungen nötig. Die Demontage ist mit üblichem Werkzeug möglich. Als Orientierung kann die Montageanleitung in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage verwendet werden.



ENTSORGUNG

Entsorgungshinweise finden Sie im Nachhaltigkeitsbericht unter: <http://www.bene.com>

Gentle and proper cleaning of furniture surfaces and partition walls is especially important in retaining their optimum condition for as long as possible.

We generally recommend cleaning with a moist, fluff-free cloth, moistened with pure water without the addition of any cleaning agents; furniture polishes or similar. If cleaning with a damp cloth proves not to be adequate, careful use of a mild plastics cleaner without abrasive additive is admissible on melamine surfaces.

Wood polishes must not be used on open-pored lacquered veneer surfaces (oak, walnut and bamboo). This settles into the open pores, closes them and gives the surface a greasy, glossy appearance after a while. The desired semi-gloss and open-pored veneer appearance is ruined.

Furniture polishes available off-the-shelf can be used for closed-pore lacquered surfaces (beech and maple). They fill the finest of scratches in the lacquer and cover them up relatively well. An enhanced glossy appearance of the surface is difficult to prevent. Never use polishes containing silicon, caustic cleaning agents with ammonia additives, alcohol or softeners. The same applies for scratching cleaning agents with abrasive additives.

Glass and material surfaces are to be cleaned in accordance with manufacturer's instructions. Please contact Bene for information and documentation on this matter. Bene can not assume any liability for damage to surfaces caused as a result of improper cleaning.

No special instructions are required to disassemble our products. You can use standard tools for this purpose. As a general guideline, please follow our assembly instructions in reverse order.



DISPOSAL

Instructions for the disposal of Bene products can be found in the sustainability report at: <http://www.bene.com>

Un nettoyage des surfaces de vos meubles et cloisons doit être effectué avec le plus grand soin afin de les conserver le plus longtemps possible en bon état. L'entretien doit être effectué à l'aide d'un chiffon humide et sans peluche. Humidifié avec de l'eau, sans addition de produit de nettoyage et de polissage ou analogue. Si toutefois le nettoyage à l'aide d'un chiffon humide ne suffit pas, l'utilisation d'un produit nettoyant pour matière synthétique, doux, sans, détergent est autorisé sur les surfaces en mélamine.

Pour les surfaces d'ébénisterie laquées à pores ouverts (chêne, noyer et bambou), l'utilisation de produits de polissage du bois doit être évitée. Ceux-ci s'installent dans les pores ouverts, se referment et laissent des résidus grassex sur la surface après quelque temps. La surface d'ébénisterie, qui doit être satinée et à pores ouverts, est par conséquent endommagée.

Les surfaces d'ébénisterie laquées à pores fermés (hêtre et érable) peuvent être nettoyées à l'aide de produits de polissage issus du commerce. Ceux-ci remplissent les égratignures les plus fines et les surfaces sont relativement bien recouvertes. Ici aussi, une brillance plus forte de la surface survient le plus souvent. N'utilisez par conséquent aucun produit de polissage contenant de la silicone, des nettoyeurs à base d'ammoniac (« eau ammoniacale »), de l'alcool ou des plastifiants. Il en va de même pour des

nettoyants récurants contenant des additifs abrasifs. Les surfaces en verre et tissu doivent être nettoyées selon les consignes des fabricants respectifs. Les informations, la documentation, sont disponibles chez votre conseiller Bene. Bene se dégage de toute responsabilité concernant les surfaces endommagées suite à une utilisation inappropriée.

Il n'existe pas d'instructions particulières pour le démontage de nos produits. Le démontage s'effectue en utilisant des outils ordinaires. À titre d'orientation pour le démontage, il est possible de suivre les instructions de montage dans l'ordre inverse.



RECYCLAGE

Rapport de développement durable disponible à l'adresse suivante: <http://www.bene.com>



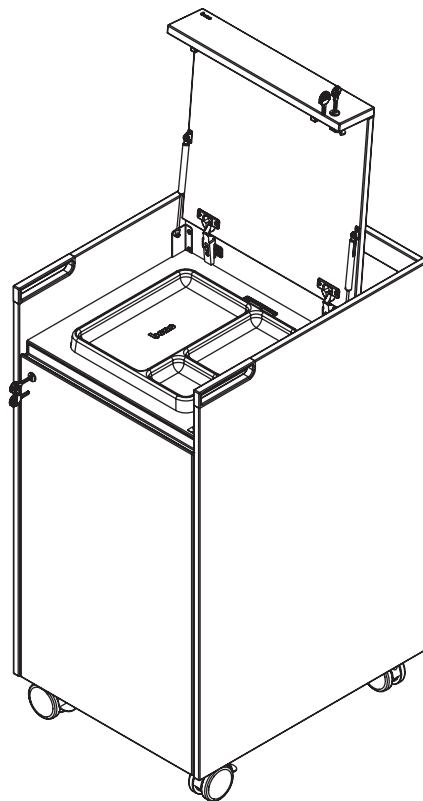
Steckdosenleisten müssen zuverlässig befestigt sein und so platziert werden, dass die Stecker leicht gesteckt und gezogen werden können. Stecker und Steckdosenleisten müssen so positioniert sein, dass bei vorschriftsmäßigem Gebrauch der Büromöbel keine Flüssigkeit in oder auf die elektrischen Betriebsmittel fließen kann.



Das Netzanschlusskabel muss fest in der Zugentlastung des Fußgestells montiert werden. Verbindungskabel dürfen lose verlegt werden. Alle Leitungen und Kabel müssen so verlegt werden, dass keine Gefahr von Abscheren, Abrieb oder anderen mechanischen Beschädigungen besteht.



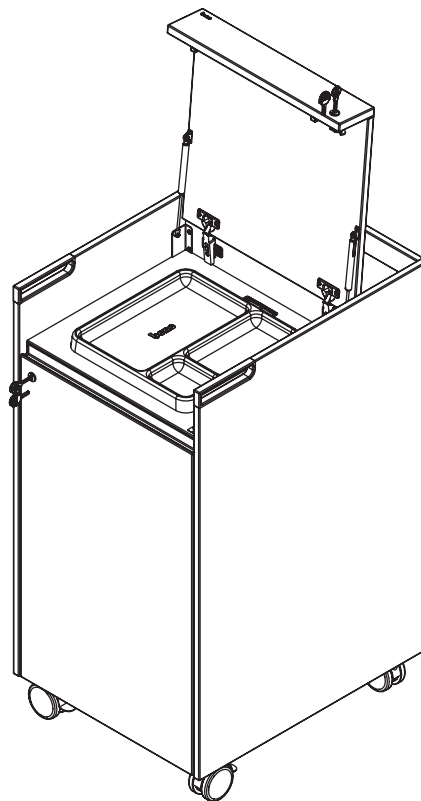
Bei Arbeitstischen, die über bewegliche oder höhenverstellbare Arbeitsflächen ausgerüstet sind, gilt besondere Sorgfalt. Die Kabellängen müssen so bemessen sein, dass die Bewegung der Arbeitsfläche ohne Dehnung oder Quetschung der Kabel möglich ist.



⚠ Multiple socket outlets must be fixed correctly and located that way that the plugs can be plugged in and withdrawn easily. Plugs and multiple socket outlets must be positioned that way that in case of correct use of the office furnitures no liquids can flow into or on the electrical equipment.

⚠ The cables must be mounted tightly into the strain relief of the foot frame. Connection cables can be installed loose. All lines and cables must be installed that way that there is no danger of shearing off, abrasion or any other mechanical damages.

⚠ In case of working tables, which are equipped with movable working surfaces adjustable in height, special care is required. The cable lengths must be dimensioned sufficiently so that the movement of the working surfaces is possible without tensioning or pressing the cable.





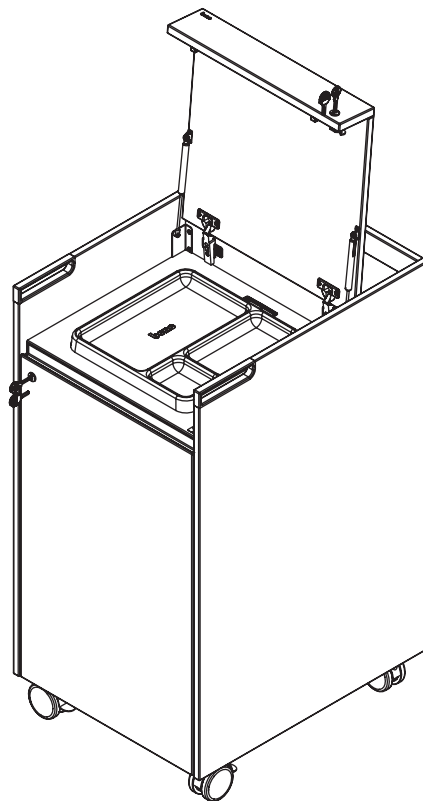
Les blocs prises doivent être solidement fixés et placés de façon à faciliter le branchement et le débranchement des prises. Les prises et les blocs prises doivent être placés de façon à ce que l'équipement électrique ne puisse jamais entrer en contact avec des liquides pendant l'utilisation adéquate des meubles de bureau.



Le câble connectique doit être solidement installé dans le système de décharge de traction du piètement. Les câbles de liaison peuvent être posés librement. Tous les câbles et branchements doivent être effectués de façon à éviter tout risque de cisaillement, de frottement ou de tout autre dommage mécanique.



Une attention spécifique sera portée aux plans de travail avec plateaux mobiles ou réglables en hauteur. La longueur des câbles doit être calculée de façon à ce que le déplacement des plateaux ne provoque ni étirement ni écrasement des câbles.



BENE WIRKT NACHHALTIG

Bene sieht sich als Vorreiter hinsichtlich eines verantwortungsbewussten Umweltmanagements. Bei Bene umfasst dies alle Unternehmensbereiche von der Produktentwicklung und Beschaffung, über Produktion und Logistik bis hin zur Produktverwertung. Bene definiert Ökologie als zentrales Element seiner verantwortungsvollen und nachhaltigen Unternehmensstrategie. Bene versteht die gesetzlichen Bestimmungen als Mindestanforderungen und strebt in der gesamten Unternehmensgruppe einen höheren und nachhaltigeren Umweltschutz an. Der Bene Grundsatz in der Umweltpolitik lautet: Vermeiden – Verringern – Verwerten – Entsorgen.

BENE WORKS SUSTAINABLY

Bene plays a leading role in responsible environmental management. It is practiced throughout all company divisions - from product development, procurement, production and logistics to product recycling. Bene considers ecology to be a central element of its responsible and sustainable corporate strategy. Bene sees the legal regulations as minimum requirements and strives for better and more sustainable environmental protection throughout the group. The Bene principle in environmental policy is: Avoidance - Minimisation - Recycling - Disposal.

LES PRODUITS BENE SONT FAITS POUR DURER

Bene joue un rôle précurseur en matière de gestion responsable de l'environnement. Celle-ci concerne tous les domaines d'activité de l'entreprise : éco-conception, approvisionnement des matières, fabrication, logistique, cycle de vie et recyclage des produits. Bene définit l'écologie comme deuxième élément de sa stratégie responsable et durable d'entreprise, considérant les règles légales en vigueur comme des exigences minimales demandées et aspirant au sein du groupe à une protection plus importante et plus durable de l'environnement.

Le principe que suit Bene pour sa politique environnementale est : Éviter – Réduire – Recycler – Éliminer.

